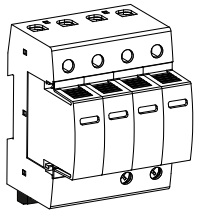
ELECT

N260405a

INSTALLATION INSTRUCTIONS - INSTALLATIONSANLEITUNG - INSTRUCTIONS D'INSTALLATION - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE - INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO - ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВКИ - INSTRUKCE K INSTALACI - INSTRUKCJA INSTALACJI - NAVODILA ZA MONTAŽO

AC Surge protector - AC-Überspannungsschutz - Parafoudre AC - Scaricatore di sovratensione AC - Protetor de surto AC - Пристрій захисту від перенапруг AC - AC Svodič přepětí - Ogranicznik przepięć AC - AC Prenapetostna zaščita



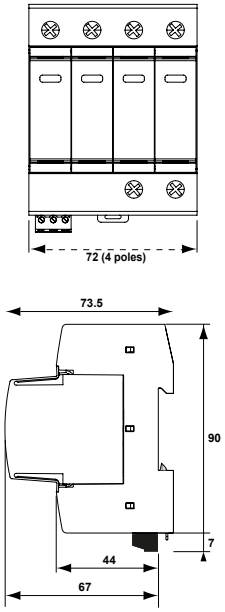
# SPD-E T2 RC series

## Technical Data / *Technische Daten/ Données technique / Dati tecnici*

| | P/N | |
|---|---|---|
| 2000 m max. 6500 ft max. | SPD-E31 T2 RC | SPD-E40 T2 RC |
| -40/+85°C max. -40/+185°F max. | | |
| Humidity range | | |
| IEC/EN 61643-11compliance | | |
| **AC Network** | | |
| 230/400 V | ● | |
| **Characteristics** | | |
| $I_n$ | 20 kA | |
| $I_{PE}$ | 0 mA | < 1 mA |
| $I_{SCCR}$ | 50 kA | |
| $I_{max}$ | 50 kA | |
| Uc | 275 Vac | |
| Up | 1,25 kV | |
| Protection class | IP20 | |
| Mounting location | Indoor | |

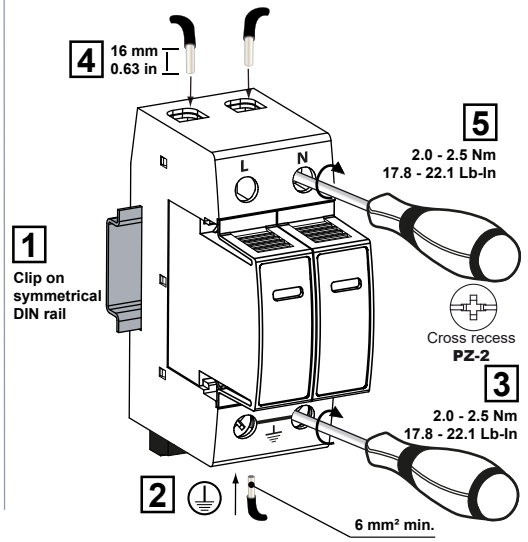
Table 1

## Dimensions / Abmessungen / *Dimensioni*



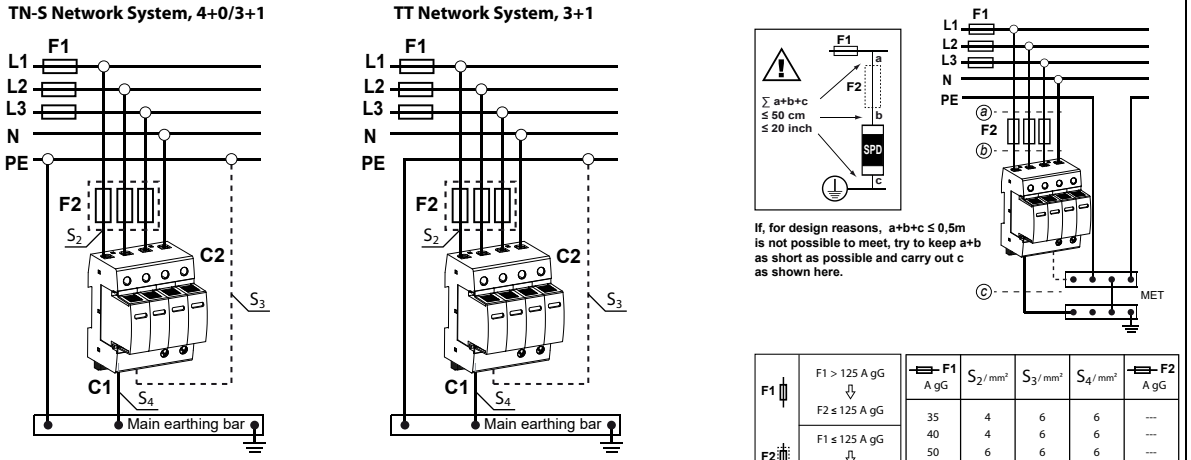

## Installation / *Installation Installazione*

| min-max ∅ | | |
|---|---|---|
| | 2.5 - 35 mm² | 13 - 2 AWG |
| | 2.5 - 25 mm² | 13 - 4 AWG |




## Wiring / *Verkabelung / Câblage / Cablaggio*

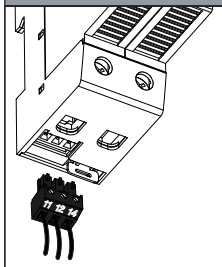
### Standard wiring




| F1 A gG | $S_2$/mm² | $S_3$/mm² | $S_4$/mm² | F2 A gG |
|---|---|---|---|---|
| 35 | 4 | 6 | 6 | --- |
| 40 | 4 | 6 | 6 | --- |
| 50 | 6 | 6 | 6 | --- |
| 63 | 10 | 10 | 10 | --- |
| 80 | 10 | 10 | 10 | --- |
| 100 | 16 | 16 | 16 | --- |
| 125 | 16 | 16 | 16 | --- |
| > 125 | 16 | 16 | 16 | ≤ 125 |

Table 2

### Remote contact wiring



1,5 mm²
# 14 AWG max

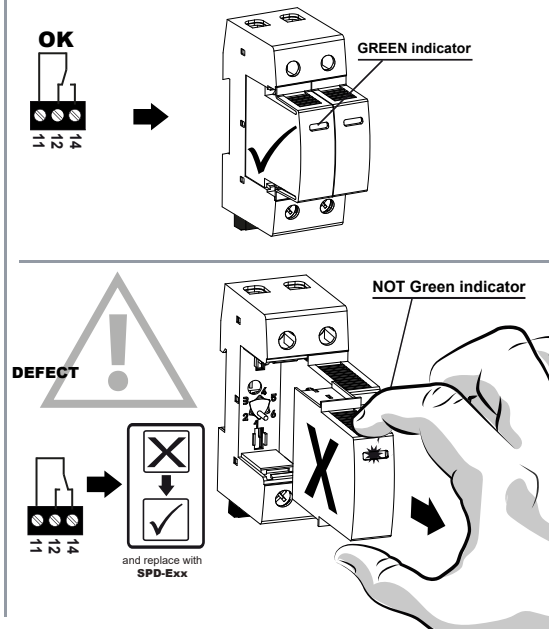
2.1 Lb-In
0,5 Nm max.
250 Vac / 0.5 A max.
30 Vdc / 3 A max.

**Remote signal for disconnection information.**

11-12 Closed = SPD OK
11-14 Open = SPD OK
11-12 Open = SPD disconnect
11-14 Closed = SPD disconnect

Table 3

## Maintenance / *Wartung Manutenzione*



ELECT

**Elect AG**
**Birchstrasse 18**
**3186 Düdingen**

SAFETY INSTRUCTIONS

SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

*This document could be modified without notice.*
*Updated Information on Website.*

*Dieses Dokument kann ohne Vorankündigung geändert werden.*
*Aktualisierte Informationen auf der Website.*

*Ce document peut être modifié sans préavis.*
*Informations mises à jour sur le site web.*

*Questo documento può essere modificato senza preavviso.*
*Informazioni aggiornate sul sito web.*

**www.elect.swiss**

## INSTALLATION INSTRUCTIONS EN

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
- National electrical installation rules must be followed.
- The unit must be used only as surge arrester and according the conditions described in this document.
- Surge protectors must be selected in relation with an dedicated network (see Table 1)
- Dedicated fuses must be installed in the surge protector branch.
- In case of red indicator, the surge protector must be replaced.

## NAVODILA ZA UPORABO ESP

- Montažo prenapetostnih odvodnikov mora izvršiti za to usposobljena oseba.
- Prenapetostni odvodniki morajo biti vgrajeni v skladu z nacionalnimi standardi in ob upoštevanju zaščitnih ukrepov.
- Izdelek se lahko uporablja le kot prenapetostni odvodnik pod pogoji uporabe navedenimi v tem dokumentu.
- Prenapetostni odvodnik mora biti izbran glede na lastnosti uporabljenega omrežja.
- Uporabljen mora biti v kombinaciji z ustrezno predvarovalko.
- V primeru pojava rdečega indikatorja, mora biti odvodnik zamenjan.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

- Montaż ograniczników przepięć powinien być wykonany tylko przez wykwalifikowanego elektroinstalatora zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- Ogranicznik przepięć powinien być używany tylko zgodnie z wymaganiami opisanymi w niniejszej instrukcji.
- Ogranicznik przepięć powinien być zainstalowany w instalacji zgodnie z jej parametrami podanymi w Tabeli 1.
- W przypadku kiedy w okienku kontrolnycm pojawi się kolor czerwony to moduł powinien zostać wymieniony na nowy.

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO PT

- A instalação não deve ser efetuada senão por um operador eletricista devidamente qualificado.
- As regras gerais de instalação elétrica nacionais devem ser respeitadas.
- O produto é unicamente destinado a um uso para-raios e deve ser utilizado nas condições descritas neste documento.
- Os para-raios são utilizados em função de uma rede determinada (ver tabela 1).
- Fusíveis dedicados devem ser instalados nos ramos do para-raios.
- Em caso de indicador passando ao vermelho, o para-raios deve ser substituído.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION FR

- L'installation ne doit être eectuée que par un opérateur électricien dûment qualifié.
- Les régles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.
- Le produit est uniquement destiné à un usage parafoudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.
- Les parafoudres sont utilisés en fonction d'un réseau déterminé (voir table 1)
- Des fusibles dédiés doivent être installés dans les branches du parafoudre.
- En cas d'indicateur passant au rouge, le parafoudre doit être remplacé.

## INSTALLATION ANLEITUNG DE

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät ist nur im Rahmen dieser Installationshilfe und seiner technischen Daten zu verwenden.
- Die Ableiter sind nach der Niederspannungs-netzform auszuwählen (siehe Tabelle 1).
- Die Vorsicherungen sind nach der selektieren und zu installieren.
- Ist die Anzeige im Sichtfenster auf ROT umgeschaltet, so ist das Modul DEFEKT und muss ausgetauscht werden.

## ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВКИ UA

- Установка повинна бути виконана тільки належним чином кваліфікованим оператором-електриком.
- Загальні правила національного електричного встановлення повинні бути дотримані.
- Продукт є виключно призначеним для використання блискавковідводу і повинен бути використаний в умовах, описаних у цьому документі.
- Блискавковідводи є використані в функції визначеної мережі (дивись таблицю 1).
- Виділені запобіжники повинні бути встановлені в гілках блискавковідводу.
- У разі індикатора, що переходить до червоного, блискавковідвід повинен бути замінений.

## ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE IT

- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualifcati.
- Devono essere rispettate le regolamentazioninazionali e locali riguardanti l'installazione diapparati elettrici.
- L'unità deve essere usata solo come protezioneda sovratensioni e secondo le condizioni descritte in questo documento.
- Le protezioni da sovratensione devono esserescelte in funzione della corrente (vedere la tabella 1).
- Fusibili dedicati devono essere installati nel ramoprotetto da sovratensione.
- Nel caso in cui si accenda l'indicatore rosso, l'unità di protezione da sovratensione deve esseresostituita.

## INSTRUKCE K INSTALACI CZ

- Instalace musí být provedena pouze řádně kvalifikovaným operátorem elektrikářem.
- Obecná pravidla národní elektrické instalace musí být respektována.
- Výrobek je pouze určen pro použití bleskosvodu a musí být použit v podmínkách popsaných v tomto dokumentu.
- Bleskosvody jsou použity v funkci určené sítě (viz tabulka 1).
- Vyhrazené pojistky musí být nainstalovány ve větvích bleskosvodu.
- V případě indikátoru přecházejícího do červené, bleskosvod musí být vyměněn.